



**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2016**  
**EU-DECLARATION OF CONFORMITY 2016**  
**DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ, 2016**

Wels-Thalheim, 2016-04-20

Die Firma

Manufacturer

La compagnie

**FRONIUS INTERNATIONAL GMBH**

Froniusstraße 1, A-4643 Pettenbach

erklärt in alleiniger Verantwortung,  
dass folgendes Produkt:

Hereby certifies on its sole  
responsibility that the following  
product:

se déclare seule responsable du fait  
que le produit suivant:

TransTig 4000 (Job) (Comfort)  
Lichtbogenschweißgerät

TransTig 4000 (Job) (Comfort)  
Arc welding device

TransTig 4000 (Job) (Comfort)  
Appareil de soudage à l'arc

auf das sich diese Erklärung  
bezieht, mit folgenden Richtlinien  
bzw. Normen übereinstimmt:

which is explicitly referred to by this  
Declaration meet the following  
directives and standard(s):

qui est l'objet de la présente  
déclaration correspondent aux  
suivantes directives et normes:

Richtlinie 2014/35/EU  
Elektrische Betriebsmittel  
Niederspannungsrichtlinie

Directive 2014/35/EU  
Electrical Apparatus  
Low Voltage Directive

Directive 2014/35/UE  
Outillages électriques  
Directive de basse tension

Richtlinie 2014/30/EU  
Elektromag. Verträglichkeit

Directive 2014/30/EU  
Electromag. compatibility

Directive 2014/30/UE  
Électromag. Compatibilité

Richtlinie 2011/65/EU  
RoHS

Directive 2011/65/EU  
RoHS

Directive 2011/65/UE  
RoHS

Europäische Normen inklusive  
zutreffende Änderungen  
EN 60974-1:2012  
EN 60974-3:2014  
EN 60974-10:2014+A1:2015 (CI.A)  
EN 62822-1:2016

European Standards including  
relevant amendments  
EN 60974-1:2012  
EN 60974-3:2014  
EN 60974-10:2014+A1:2015 (CI.A)  
EN 62822-1:2016

Normes européennes avec  
amendements correspondants  
EN 60974-1:2012  
EN 60974-3:2014  
EN 60974-10:2014+A1:2015 (CI.A)  
EN 62822-1:2016

Die oben genannte Firma hält  
Dokumentationen als Nachweis der  
Erfüllung der Sicherheitsziele und  
die wesentlichen Schutzanforder-  
ungen zur Einsicht bereit.

Documentation evidencing  
conformity with the requirements of  
the Directives is kept available for  
inspection at the above  
Manufacturer.

En tant que preuve de la satisfaction  
des demandes de sécurité la  
documentation peut être consultée  
chez la compagnie susmentionnée.

**CE** marking date: **2016**

  
ppa. Mag. Ing. H. Hackl

Member of Board  
Chief Technology Officer



**EU-DECLARATION OF CONFORMITY 2016**  
**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE, 2016**  
**DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD, 2016**

Wels-Thalheim, 2016-04-20

Manufacturer

Costruttore

La empresa

**FRONIUS INTERNATIONAL GMBH**

Froniusstraße 1, A-4643 Pettenbach

Hereby certifies on its sole responsibility that the following product:

Con la presente certifica dichiara la sua esclusiva responsabilità che il seguente prodotto:

declara bajo su exclusiva responsabilidad que el siguiente producto:

**TransTig 4000 (Job) (Comfort)**  
Arc welding device

**TransTig 4000 (Job) (Comfort)**  
Apparecchio di saldatura ad arco

**TransTig 4000 (Job) (Comfort)**  
Aparato de soldadura por arco voltaico

which is explicitly referred to by this Declaration meet the following directives and standard(s):

al quale è esplicitamente riferita questa dichiarazione, è conforme alle seguenti direttive e agli seguenti standard:

al que se refiere la presente declaración está conforme con las siguientes directivas y normas:

Directive 2014/35/EU  
Electrical Apparatus  
Low Voltage Directive

Direttiva 2014/35/UE  
Materiale elettrico  
Direttiva Bassa tensione

Directiva 2014/35/UE  
Material eléctrico  
Directiva de baja tensión

Directive 2014/30/EU  
Electromag. compatibility

Direttiva 2014/30/UE  
Compatibilità elettromagnetica

Directiva 2014/30/UE  
Compatibilidad electromagnética

Directive 2011/65/EU  
RoHS

Direttiva 2011/65/UE  
RoHS

Directiva 2011/65/UE  
RoHS

European Standards including relevant amendments  
EN 60974-1:2012  
EN 60974-3:2014  
EN 60974-10:2014+A1:2015 (CI.A)  
EN 62822-1:2016

Norme europee e rispettive modifiche  
EN 60974-1:2012  
EN 60974-3:2014  
EN 60974-10:2014+A1:2015 (CI.A)  
EN 62822-1:2016


Normas europeas incluidas las modificaciones correspondientes  
EN 60974-1:2012  
EN 60974-3:2014  
EN 60974-10:2014+A1:2015 (CI.A)  
EN 62822-1:2016

Documentation evidencing conformity with the requirements of the Directives is kept available for inspection at the above Manufacturer.

La documentazione attestante la conformità alle richieste delle direttive sarà tenuta a disposizione per ispezioni presso il sopracitato costruttore.

La empresa mencionada anteriormente tiene a disposición para inspección los documentos que confirman el cumplimiento de los objetivos de seguridad y los requisitos de protección esenciales.

**CE** marking date: **2016**

  
ppa. Mag. Ing. H. Hackl

Member of Board  
Chief Technology Officer



**EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING 2016**  
**EU-CONFORMITEITSVERKLARING 2016**  
**DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE, 2016**

Wels-Thalheim, 2016-04-20

Virksomheden

De firma

A empresa

**FRONIUS INTERNATIONAL GMBH**

Froniusstraße 1, A-4643 Pettenbach

Hermed erklærer vi, at følgende produkt:

verklaart in enige verantwoordelijkheid, dat het volgende product:

na qualidade de único responsável, declara que o seguinte produto:

TransTig 4000 (Job) (Comfort)  
Lysbuesvejseapparat

TransTig 4000 (Job) (Comfort)  
Lasboogglasapparaat

TransTig 4000 (Job) (Comfort)  
Aparelho de soldadura por arco voltaico

som denne erklæring vedrører, stemmer overens med følgende direktiver og standarder:

waarop deze verklaring betrekking heeft, met volgende richtlijnen resp. normen overeenstemt:

que diz respeito à presente declaração, cumpre as seguintes directivas e normas:

Direktiv 2014/35/EU  
Elektrisk materiel  
Lavspændingsdirektivet

Richtlijn 2014/35/EU  
Elektrische productmiddelen  
Laagspanningsrichtlijn

Directiva 2014/35/UE  
Equipamento eléctrico  
Directiva de baixa tensão

Direktiv 2014/30/EU  
Elektromagnetisk kompatibilitet

Richtlijn 2014/30/EU  
Elektromag. Verdraagzaamheid

Directiva 2014/30/UE  
Compatibilidade electromagnética

Direktiv 2011/65/EU  
RoHS

Richtlijn 2011/65/EU  
RoHS

Directiva 2011/65/UE  
RoHS

Europæiske standarder inklusive relevante ændringer  
EN 60974-1:2012  
EN 60974-3:2014  
EN 60974-10:2014+A1:2015 (CI.A)  
EN 62822-1:2016

Europese normen incl. bijbehorende wijzigingsbladen  
EN 60974-1:2012  
EN 60974-3:2014  
EN 60974-10:2014+A1:2015 (CI.A)  
EN 62822-1:2016

Normas Europeias incluindo emendas aplicáveis  
EN 60974-1:2012  
EN 60974-3:2014  
EN 60974-10:2014+A1:2015 (CI.A)  
EN 62822-1:2016

Ovennævnte virksomhed opbevarer dokumentation som bevis for opfyldelsen af sikkerhedsmålene og de grundlæggende beskyttelseskrav, således at det er muligt at få indsigt i denne dokumentation.

De hierboven genoemde firma houdt documentatie als bewijs voor de vervulling van de veiligheidsdoelen en de essentiële veiligheidseisen ter inzage gereed.

A empresa acima mencionada mantém a documentação para consulta disponível, a título de comprovação do cumprimento dos objectivos de segurança e dos requisitos de segurança essenciais.

**CE** marking date: **2016**

  
ppa. Mag. Ing. H. Hackl

Member of Board  
Chief Technology Officer



**EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT 2016**  
**EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE 2016**  
**EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ 2016**

Wels-Thalheim, 2016-04-20

A vállalat

Výrobca

Společnost

**FRONIUS INTERNATIONAL GMBH**

Froniusstraße 1, A-4643 Pettenbach

a saját kizárólagos felelősségére nyilatkozza, hogy a következő termék:

prehlasuje na vlastnú zodpovednosť, že nasledujúci výrobok:

prohlašuje s výhradní zodpovědností, že následující výrobek:

TransTig 4000 (Job) (Comfort)  
Ívhegesztő készülék

TransTig 4000 (Job) (Comfort)  
Oblúkové zvaracie zariadenie

TransTig 4000 (Job) (Comfort)  
Obloukové svařovací zařízení

a saját kizárólagos felelősségére nyilatkozza, hogy a következő termék:

na ktorý sa toto prehlásenie o shode vzťahuje, zodpovedá nasledujúcim predpisom a normam:

na který se toto prohlášení vztahuje, odpovídá následujícím směrnícím, resp. normám:

2014/35/EU irányelv  
Kisfeszültségre vonatkozó irányelvek

Smernica 2014/35/EÚ  
pre elektrické zariadenie nízkeho napätia

Směrnice 2014/35/EU  
Elektrická zařízení  
Směrnice pro nízké napětí

2014/30/EU irányelv  
Elektromágneses összeférhetőség

Smernica 2014/30/EÚ  
o elektromagnetickej kompatibilite

Směrnice 2014/30/EU  
Elektromagnetické kompatibility

2011/65/EU irányelv  
RoHS

Smernica 2011/65/EÚ  
RoHS

Směrnice 2011/65/EU  
RoHS

az európai szabványoknak, beleértve a változtatásokat is  
EN 60974-1:2012  
EN 60974-3:2014  
EN 60974-10:2014+A1:2015 (CI.A)  
EN 62822-1:2016

Európske normy vrátane príslušných zmien  
EN 60974-1:2012  
EN 60974-3:2014  
EN 60974-10:2014+A1:2015 (CI.A)  
EN 62822-1:2016

Evropské normy včetně případných změn  
EN 60974-1:2012  
EN 60974-3:2014  
EN 60974-10:2014+A1:2015 (CI.A)  
EN 62822-1:2016

A fent említett vállalat a dokumentációkat betekintés céljára készenlében tartja, a biztonsági célkitűzések teljesítésének és a lényeges biztonsági követelmények teljesítésének a bizonyítására.

Výššie uvedená firma udržuje technickú dokumentáciu ako dôkaz naplnovania bezpečnostných a ochranných požiadaviek a je pripravená predložiť ju k nahliadnutiu.

Výše uvedená společnost uchovává dokumentaci k nahlédnutí jako důkaz splnění bezpečnostních cílů a podstatných ochranných opatření.

**CE** marking date: **2016**

  
ppa. Mag. Ing. H. Hackl

Member of Board  
Chief Technology Officer



**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2016**  
**AB UYGUNLUK BEYANI 2016**  
**DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE 2016**

Wels-Thalheim, 2016-04-20

Die Firma

Üretici firma

Firma

**FRONIUS INTERNATIONAL GMBH**

Froniusstraße 1, A-4643 Pettenbach

erklärt in alleiniger Verantwortung,  
dass folgendes Produkt:

işbu belgede aşağıdaki ürünün  
kendi sorumluluğunda olduğunu  
onaylar:

oświadcza na własną  
odpowiedzialność, że następujący  
produkt:

TransTig 4000 (Job) (Comfort)  
Lichtbogenschweißgerät

TransTig 4000 (Job) (Comfort)  
Ark kaynağı cihazı

TransTig 4000 (Job) (Comfort)  
Spawarka łukowa

auf das sich diese Erklärung  
bezieht, mit folgenden Richtlinien  
bzw. Normen übereinstimmt:

bu beyan ile ilişkili olarak, aşağıdaki  
yönetmelikleri veya normları yerine  
getirir:

do którego odnosi się niniejsza  
deklaracja, jest zgodny z  
następującymi dyrektywami i  
normami:

Richtlinie 2014/35/EU  
Elektrische Betriebsmittel  
Niederspannungsrichtlinie

2014/35/EC sayılı yönetmelik  
elektrikli ekipman  
Alçak gerilim yönetmeliği

Dyrektywa 2014/35/UE  
Sprzęt elektryczny –  
Dyrektywa niskonapięciowa

Richtlinie 2014/30/EU  
Elektromag. Verträglichkeit

2014/30/EC sayılı yönetmelik  
Elektromanyetik Uyumluluk

Dyrektywa 2014/30/UE  
Kompatybilność elektromagnetyczna

Richtlinie 2011/65/EU  
RoHS

2011/65/EG sayılı yönetmelik  
RoHS

Dyrektywa 2011/65/UE  
RoHS

Europäische Normen inklusive  
zutreffende Änderungen  
EN 60974-1:2012  
EN 60974-3:2014  
EN 60974-10:2014+A1:2015 (Cl.A)  
EN 62822-1:2016

İlgili değişiklikleri içeren Avrupa  
normları  
EN 60974-1:2012  
EN 60974-3:2014  
EN 60974-10:2014+A1:2015 (Cl.A)  
EN 62822-1:2016

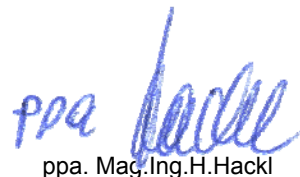
Normy europejskie łącznie z  
odpowiednimi zmianami  
EN 60974-1:2012  
EN 60974-3:2014  
EN 60974-10:2014+A1:2015 (Cl.A)  
EN 62822-1:2016

Die oben genannte Firma hält  
Dokumentationen als Nachweis der  
Erfüllung der Sicherheitsziele und  
die wesentlichen Schutzanforder-  
ungen zur Einsicht bereit.

Yukarıda adı geçen üretici firma  
dokümanları güvenlik hedeflerini  
yerine getirme kanıtı olarak ve  
önemli korunma gereksinimlerine  
herhangi bir zamanda bakmak için  
tutar

Wyżej wymieniona firma jest w  
posiadaniu dokumentacji, stanowiącej  
świadczenie spełnienia norm  
bezpieczeństwa i zapewnienia  
wymaganego poziomu zabezpieczeń,  
i udostępnia ją na żądanie.

**CE** marking date: **2016**

  
ppa. Mag. Ing. H. Hackl

Member of Board  
Chief Technology Officer



**EU-DECLARATION OF CONFORMITY 2016**  
**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ 2016**  
**ЕС-ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ 2016**

Wels-Thalheim, 2016-04-20

Manufacturer

Η εταιρεία

Фирма

**FRONIUS INTERNATIONAL GMBH**

Froniusstraße 1, A-4643 Pettenbach

Hereby certifies on its sole responsibility that the following product:

δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι το κάτωθι προϊόν:

на своя собствена отговорност декларира, че следният продукт:

**TransTig 4000 (Job) (Comfort)**  
Arc welding device

**TransTig 4000 (Job) (Comfort)**  
Συσκευή ηλεκτροσυγκόλλησης τόξου

**TransTig 4000 (Job) (Comfort)**  
Апарат за електроудъгово заваряване

which is explicitly referred to by this Declaration meet the following directives and standard(s):

στο οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση, συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα:

за който се отнася тази декларация, съответства на следните директиви, респ. стандарти:

Directive 2014/35/EU  
Electrical Apparatus  
Low Voltage Directive

Оδηγία 2014/35/ΕΕ  
Ηλεκτρικά μέσα λειτουργίας  
Οδηγία χαμηλής τάσης

Директива 2014/35/ΕC  
Електрически съоръжения  
Директива Ниско напрежение

Directive 2014/30/EU  
Electromag. compatibility

Οδηγία 2014/30/ΕΕ  
Ηλεκτρομαγν. Συμβατότητα

Директива 2014/30/ΕC  
Електромагн. Съвместимост

Directive 2011/65/EU  
RoHS

Οδηγία 2011/65/ΕΕ  
RoHS

Директива 2011/65/ΕC  
RoHS

European Standards including relevant amendments  
EN 60974-1:2012  
EN 60974-3:2014  
EN 60974-10:2014+A1:2015 (Cl.A)  
EN 62822-1:2016

Ευρωπαϊκά πρότυπα συμπτ. τυχόν τροποποιήσεων  
EN 60974-1:2012  
EN 60974-3:2014  
EN 60974-10:2014+A1:2015 (Cl.A)  
EN 62822-1:2016

Ευρωπαϊски норми вкл. съответните изменения  
EN 60974-1:2012  
EN 60974-3:2014  
EN 60974-10:2014+A1:2015 (Cl.A)  
EN 62822-1:2016

Documentation evidencing conformity with the requirements of the Directives is kept available for inspection at the above Manufacturer.

Η ως άνω αναφερόμενη εταιρεία διατηρεί σε ετοιμότητα για έλεγχο τις τεκμηριώσεις ως απόδειξη της εκπλήρωσης των στόχων ασφαλείας και των ουσιωδών απαιτήσεωνπροστασίας.

Гореспоменатата фирма може да предостави за справка документи като доказателство за покриването на нормите за безопасност и съществените изисквания за безопасност.

**CE** marking date: **2016**

  
ppa. Mag. Ing. H. Hackl

Member of Board  
Chief Technology Officer